

Anmeldung zur AIDWORKER-Versicherung für Freiwillige (über Organisationen) //
Application for AIDWORKER insurance for volunteers (through the respective organizations)

Feld für besondere Vermerke // *Space for special notices* | Ausgebende Organisation // *Issuing organisation* | Versicherungsnummer (wird bei Eingang vergeben) // *policy no. (to be indicated after application)*

Antragsteller // Applicant

Entsende-/Trägerorganisation // *Sending/Supporting Organization*

Frau // *Ms*
 Herr // *Mr* | Vorname // *First name* | Nachname // *Family name*

Straße, Hausnummer, ggf. c/o // *Street, street number, if needed c/o* | PLZ // *Postal code* | Ort // *City*

Telefon // *Telephone* | Fax | E-Mail

Folgende Person soll versichert werden // The following person shall be insured

Frau // *Ms*
 Herr // *Mr* | Vorname // *First name* | Nachname // *Family name*

Geburtsdatum // *Date of birth* | Heimatland // *Home country*

Art der Tätigkeit // *Type of assignment*

Reise- und Versicherungsdaten // Travel and insurance data

Reise- und Versicherungsbeginn // *Start of travel and travel insurance* | Reise- und Versicherungsende // *End of travel and travel insurance* | Aufenthaltsland // *Travel destination*

Bitte beachten Sie: Die Versicherung kann nur vor Ausreise und nur für die gesamte Zeit des Auslandsaufenthaltes abgeschlossen werden. Der Abschluss dieser Versicherung ist nur möglich, wenn mit Ihrer Organisation eine Rahmenvereinbarung abgeschlossen wurde. Sollte eine Ausnahmeregelung bestehen, tragen Sie bitte einen Hinweis im Feld für besondere Vermerke auf der Anmeldung ein.

Please note: Insurance can only be purchased prior to the start of the trip and only for the entire duration of the stay abroad. You can only purchase this insurance policy if your organization has concluded a framework agreement with us. In case of an exemption clause, please make a note in the field for special notes on the registration form.

Ich wähle folgenden Versicherungsschutz // I choose the following insurance coverage

	Versicherungspaket für Personen die für einen begrenzten Zeitraum als Freiwilliger ins Ausland gehen, bestehend aus den folgenden Komponenten:	Insurance plan for people traveling abroad for a limited time as a volunteer, consisting of the following elements:
	Krankenversicherung	Health insurance
<input type="checkbox"/> AW24	Auslandskrankenversicherung bis 24 Monate 1,35 € pro Person und Tag	International Health Insurance up to 24 months €1.35 per person per day
<input type="checkbox"/> AW-PLUS	Auslandskrankenversicherung mit verbesserten Leistungen 5,50 € pro Person und Tag	International Health Insurance with enhanced benefits €5.50 per person per day
	Privat- und Berufshaftpflichtversicherung	Personal and professional liability insurance
	Versicherungsschutz für private und berufliche Tätigkeiten. Die Versicherungssumme für Personen-, Sach- und Vermögensschäden beträgt 3.000.000€	Insurance cover for personal and professional activities. The sum insured for bodily injury, property damage and financial loss is €3,000,000.
<input type="checkbox"/> AW-H1	Personen die Tätigkeiten mit normaler Verantwortung ausüben (Missionare, Lehrer, Freiwilligentätigkeiten ohne Pflege) 0,05 € pro Person und Tag	People who carry out activities with a normal level of responsibility (missionaries, teachers, volunteering excluding care) €0.05 per person per day
<input type="checkbox"/> AW-H2	Personen die Tätigkeiten mit besonderer Verantwortung ausüben (Techniker, Pflegeberufe, Handwerker usw.) 0,09 € pro Person und Tag	People who carry out activities with a high level of responsibility (technicians, care professions, craftsmen etc.) €0.09 per person per day
	Unfallversicherung	Accident Insurance
<input type="checkbox"/> AW-U1	Unfallversicherung ohne Tropen- und Infektionserkrankungen; Tod: 15.500€, Invalidität: 51.200€ mit 225% Progression 0,07 € pro Person und Tag	Accident insurance without tropical and infectious diseases; Death: €15,500, Disability: €51,200, Progression: 225%, €0.07 per person per day
<input type="checkbox"/> AW-U2	Unfallversicherung inklusive Tropen- und Infektionserkrankungen; Tod: 15.500€, Invalidität: 102.400€ mit 225% Progression 0,25 € pro Person und Tag	Accident insurance incl. tropical and infectious diseases; Death: €15,500, Disability: €102,400, Progression: 225%, €0.25 per person per day
<input type="checkbox"/> AW-U3	Unfallversicherung ohne Tropen- und Infektionserkrankungen; Tod: 15.500€, Invalidität: 200.000€ mit 225% Progression 0,25 € pro Person und Tag	Accident insurance without tropical and infectious diseases; Death: €15,500, Disability: €200,000, Progression: 225%, €0.25 per person per day
<input type="checkbox"/> AW-U4	Unfallversicherung inklusive Tropen- und Infektionserkrankungen; Tod: 15.500€, Invalidität: 200.000€ mit 225% Progression 0,48 € pro Person und Tag	Accident insurance incl. tropical and infectious diseases; Death: €15,500, Disability: €200,000, Progression: 225%, €0.48 per person per day
	Reisegepäckversicherung	Baggage insurance
<input type="checkbox"/> AW-RG	Versicherungssumme (VS) 4.000€, Wertsachen 50% der VS, versichert sind Hinreise, Aufenthalt und Rückreise 0,65 € pro Person und Tag	Sum insured (SI) €4,000.00, valuables 50% of the SI, Insured are outward journey, stay and return journey €0.65 per person per day

Schlusserklärung des Antragstellers und der zu versichernden Person sowie weitere wichtige Hinweise // Final declaration of the applicant and the person to be insured as well as other important legally binding information

Ermächtigung zur Datenübermittlung

Ich willige ein, dass die Versicherer und die DR-WALTER GmbH, soweit dies der ordnungsgemäßen Durchführung meiner Versicherungsangelegenheiten dient, allgemeine Vertrags-, Abrechnungs- und Leistungsdaten in Datensammlungen führen. Die allgemeinen Vertrags- und Leistungsdaten können außerdem an die vermittelnde Agentur weitergegeben werden.

Vertragspartner

Für dieses Versicherungsprodukt arbeitet die DR-WALTER GmbH mit ausgewählten, renommierten Versicherungsgesellschaften zusammen:

- Den Versicherungsschutz für die Krankenversicherung gewährt – sofern vereinbart – die: Central Krankenversicherung Aktiengesellschaft, Hansaring 40-50, 50670 Köln. Sitz: Köln, Handelsregister: Amtsgericht Köln HRB 93
- Den Versicherungsschutz für die Unfall-, Reisegepäck- und Haftpflichtversicherung gewährt – sofern vereinbart – die: Dialog Versicherung AG, Adenauerring 7, 81737 München. Sitz: München, Registergericht: Amtsgericht München HRB 234855

Vertragsgrundlagen

Bei dem Produkt „Auslandsversicherung für Freiwillige und andere Fachkräfte und Helfer“ handelt es sich um **Kombinationen aus Reisekranken-, Reisehaftpflicht-, Reiseunfall- und – sofern vereinbart – Reisegepäckversicherung**. Das Produkt „Auslandsversicherung für Freiwillige und andere Fachkräfte und Helfer“ ist eine Versicherungskombination aus rechtlich unabhängigen Versicherungsverträgen, die exklusiv über die DR-WALTER GmbH bzw. deren Vertriebspartner angeboten wird.

Der gesamte verbindliche Inhalt ergibt sich aus:

- den folgenden Allgemeinen Versicherungsbedingungen:
 - Tarif „AIDWORKER24“ (AW24) in Verbindung mit den Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die kurzfristige Auslandsreise-Krankenversicherung 2010 (AVB-ARK 2010) der Central Krankenversicherung AG
 - Tarif „AIDWORKER-PLUS“ (AW-PLUS) in Verbindung mit den Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Auslands-Krankheitskosten-Risikogruppenversicherung 2009 (AVB-AKK-RGR 2009) der Central Krankenversicherung AG
 - Allgemeine Haftpflicht-Versicherungsbedingungen (AHB) in Verbindung mit den Besonderen Haftpflichtbedingungen AW-H der Dialog Versicherung AG bestehend aus:
 - Besondere Bedingungen und Risikobeschreibung zur Privathaftpflichtversicherung
 - Besondere Bedingungen und Risikobeschreibungen für die Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung
 - Zusatzbedingungen zur Betriebshaftpflichtversicherung für die Nutzer von Internet-Technologien
 - Ergänzende Besondere Bedingungen zur Privathaftpflichtversicherung
 - Allgemeine Unfall-Versicherungsbedingungen inklusive Zusatzbedingungen für die Gruppenunfallversicherung (AUB) in Verbindung mit den Besonderen Unfallversicherungsbedingungen AW-U der Dialog Versicherung AG bestehend aus:
 - Erweiterungen der AUB 88 Fassung 2008 der Dialog Versicherung AG
 - Besondere Unfallversicherungsbedingungen
 - Sofern vereinbart: Allgemeine Bedingungen für die Versicherung von Reisegepäck (AVB Reisegepäck 2008) in Verbindung mit den Besonderen Reisegepäckversicherungsbedingungen AW-RG der Dialog Versicherung AG
- dem Versicherungsschein
- der Beitrittserklärung zum Gruppenvertrag
- ggf. weiteren schriftlichen Vereinbarungen

Sämtliche Informationen finden Sie in der beiliegenden Verbraucherinformation Freiwillige sowie auf www.aidworker.de.

Zusammensetzung der Versicherungsprämie:

Der tägliche Beitrag setzt sich aus folgenden Komponenten zusammen:

AW24 Auslandskrankenversicherung	1,35 €
AW-PLUS Auslandskrankenversicherung	5,50 €
AW-H1 Privat- und Berufshaftpflichtversicherung	0,05 €
AW-H2 Privat- und Berufshaftpflichtversicherung	0,09 €
AW-U1 Unfallversicherung ohne Tropen- und Infektionserkrankungen	0,07 €
AW-U2 Unfallversicherung inkl. Tropen- und Infektionserkrankungen	0,25 €
AW-U3 Unfallversicherung ohne Tropen- und Infektionserkrankungen	0,25 €
AW-U4 Unfallversicherung inkl. Tropen- und Infektionserkrankungen	0,48 €
AW-RG Reisegepäckversicherung	0,65 €

Widerrufsbelehrung

Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) widerrufen. Die Frist beginnt, wenn Ihnen der Versicherungsschein, die Vertragsbestimmungen einschließlich unserer Allgemeinen Versicherungsbedingungen sowie die Kundeninformation (Information gemäß § 7 Abs. 2 des Versicherungsvertragsgesetzes) und diese Belehrung zugegangen sind.

Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.

Ihren Widerruf richten Sie an:

Central Krankenversicherung AG bzw. Dialog Versicherung AG
c/o DR-WALTER GmbH
Postadresse: Eisenerzstraße 34, 53819 Neunkirchen-Seelscheid
Fax: +49(0) 2247 9194-40
E-Mail: vertrag@dr-walter.com

Kontakt

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Vertrags- und Leistungsabwicklung an unser Büro:

DR-WALTER GmbH
Eisenerzstraße 34
53819 Neunkirchen-Seelscheid

Registergericht Siegburg HRB 4701, Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Reinhard Bellinghausen

Postbank Köln
IBAN: DE 03 3701 0050 0212 0765 00, BIC: PBNKDEFF

T +49(0) 2247 9194-0, F +49(0) 2247 9194-40

www.dr-walter.com, info@dr-walter.com, www.aidworker.de

Consent clause

I consent to the insurers and DR-WALTER GmbH as far as it serves the duly accomplishment of my insurance matters to record general contract data, contribution data and insurance cases in data pools. General data may also be transmitted to the agency where the insurance was purchased.

Contract partners

With respect to this insurance product, DR-WALTER GmbH works together with selected, renowned insurance companies.

- Insurance coverage for health insurance – if agreed – is provided by: Central Krankenversicherung Aktiengesellschaft, Hansaring 40-50, 50670 Köln. Sitz: Köln, Handelsregister: Amtsgericht Köln HRB 93
- Insurance coverage for accident insurance, baggage insurance and liability insurance – if agreed – is provided by: Dialog Versicherung AG, Adenauerring 7, 81737 München. Sitz: München, Registergericht: Amtsgericht München HRB 234855

Contract basis

The product „Auslandsversicherung für Freiwillige und andere Fachkräfte und Helfer“ consists of combinations of **International Health Insurance, Personal and Professional Liability Insurance, Accident Insurance** and – if agreed – **Baggage Insurance**. „Auslandsversicherung für Freiwillige und andere Fachkräfte und Helfer“ is a combination of legally independent insurance contracts exclusively sold by DR-WALTER GmbH and its partners.

The complete and binding content is indicated by:

- the General Insurance Conditions consisting of:
 - the AIDWORKER24 (AW24) tariff sheet in conjunction with the General conditions of insurance for short-term Overseas Health Costs Insurance 2010 (AVB-ARK 2010) of Central Krankenversicherung AG
 - the AIDWORKER-PLUS (AW-PLUS) tariff sheet in conjunction with the general conditions of insurance for the Overseas Health Costs Risk Group Insurance 2009 (AVB-AKK-RGR 2009) of Central Krankenversicherung AG
 - General Liability Insurance Conditions (AHB) in connection with the Special Liability Insurance Conditions AW-H of Dialog Versicherung AG consisting of:
 - Special Conditions and Risk Description of Personal Liability Insurance
 - Special Conditions and Risk Descriptions of Business/Professional Liability Insurance
 - Additional Conditions of Business Liability Insurance for the Users of Internet Technologies
 - Supplemental Special Conditions of Personal Liability Insurance
 - Accident Insurance (AUB) in connection with the Special Accident Insurance Conditions AW-U of Dialog Versicherung AG consisting of:
 - Extensions of AUB 88 Version 2008 of Dialog Versicherung AG
 - Special Accident Insurance Conditions
 - If agreed: General Conditions for Baggage Insurance (AVB Reisegepäck 2008) in connection with the Special Baggage Insurance Conditions AW-RG of Dialog Versicherung AG
- the certificate of insurance
- the Declaration of entry to the group policy
- when indicated further written agreements

The complete information on the policies mentioned can be found in the attached “Consumer Information Volunteers” or at www.aidworker.de.

Portions of insurance fee:

The daily premium consists of the following components:

AW24 International Health Insurance	€1.35
AW-PLUS International Health Insurance	€5.50
AW-H1 Professional and personal liability insurance	€0.05
AW-H2 Professional and personal liability insurance	€0.09
AW-U1 Accident Insurance without Tropical and Infectious Diseases	€0.07
AW-U2 Accident Insurance incl. Tropical and Infectious Diseases	€0.25
AW-U3 Accident Insurance without Tropical and Infectious Diseases	€0.25
AW-U4 Accident Insurance incl. Tropical and Infectious Diseases	€0.48
AW-RG Baggage insurance	€0.65

Right of revocation

You may revoke your application without indicating reasons by regular mail, fax, e-mail, within 14 days of concluding the contract. To adhere to this time limit, it is sufficient to send your declaration in good time.

Please send you declaration to:

Central Krankenversicherung AG, or Dialog Versicherung AG
c/o DR-WALTER GmbH
Postal address: Eisenerzstraße 34, 53819 Neunkirchen-Seelscheid, Germany
Fax: +49(0) 2247 9194-40
E-Mail: vertrag@dr-walter.com

Contact

For any questions regarding contract and claims handling, please contact our office:

DR-WALTER GmbH
Eisenerzstraße 34
53819 Neunkirchen-Seelscheid
Germany

Registergericht Siegburg (Registration Court) HRB 4701
Executive Manager: Dipl.-Kfm. Reinhard Bellinghausen

Bank account at Postbank Köln
IBAN: DE 03 3701 0050 0212 0765 00, BIC: PBNKDEFF

T +49(0) 2247 9194 -0, F +49(0) 2247 9194 -40

www.dr-walter.com, info@dr-walter.com, www.aidworker.de